

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ EASYSSTART CALL



СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ПО
ТЕЛЕФОНУ ДЛЯ АВТОНОМНЫХ ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ
EBERSPÄCHER

СОДЕРЖАНИЕ

| ГЛАВА | НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ | СОДЕРЖАНИЕ ГЛАВЫ | СТРАНИЦА |
|----------------------------------|---------------------------|--|----------|
| 1 | ВВЕДЕНИЕ | Уважаемый покупатель, | 3 |
| | | Использование | 3 |
| | | Инструкции по технике безопасности | 3 |
| | | Общие рекомендации | 3 |
| | | Рекомендации по приложению для смартфонов | 5 |
| 2 | ИСПОЛЬЗОВАНИЕ | Управление системой EasyStart Call с помощью тонального набора (DTMF) | 6 |
| | | ▪ Установление связи с системой EasyStart Call | 6 |
| | | Главное меню | 7 |
| | | ▪ Подменю Обогрев | 9 |
| | | – Другие функции недоступны | 9 |
| | | ▪ Подменю Вентиляция | 13 |
| | | – Другие функции недоступны | 13 |
| | | Управление системой EasyStart Call с помощью SMS-сообщений | 15 |
| | | ▪ Выбор функции и отправка команды в виде SMS-сообщения | 15 |
| | | – Обзор функций | 16 |
| | | ▪ Инструкции по программированию таймера | 19 |
| | | ▪ Инструкции по активации таймера | 19 |
| | | Предварительные настройки, выполняемые пользователем | 24 |
| ▪ Настройка времени и дня недели | 24 | | |
| Управление с помощью кнопки | 26 | | |
| 3 | ИНДИКАЦИЯ И СБОИ В РАБОТЕ | Указания по оповещениям о неисправностях отопительного прибора ErD, ErH, ErC и ErR | 27 |
| | | Неисправности | 27 |

1 ВВЕДЕНИЕ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ,

мы благодарим Вас за приобретение системы дистанционного управления по телефону EasyStart Call.

Это устройство предоставляет возможность комфортного и инновационного управления стационарным отопительным прибором Eberspächer. Настоящее руководство по эксплуатации дополняет инструкции дилеров компании JE, выполняющих монтаж оборудования, в нем обобщаются функции системы EasyStart Call еще раз.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Установленный на Вашем автомобиле отопительный прибор Eberspächer может легко и просто управляться с помощью телефона по протоколу передачи данных DTMF или с помощью SMS-сообщений.

В качестве элементов управления подходят все мобильные и стационарные телефоны, работающие в режиме тонального набора (DTMF) или позволяющие отправлять SMS-сообщения.

В зависимости от установленного отопительного прибора можно включать его в режиме обогрева или вентиляции.

Режим предварительного запуска (программирование с использованием таймера) возможен только с использованием SMS-сообщений.

Для считывания и отображения температуры в салоне можно установить температурный датчик.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОПАСНОСТЬ!

Радиоволны могут влиять на функционирование и мешать работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов.

→ Обратитесь к врачу-специалисту для проверки восприимчивости к помехам кардиостимулятора или к специалисту по настройке слуховых аппаратов для проверки восприимчивости к помехам слухового аппарата.

SIM-карта, держатель SIM-карты и принадлежности имеют очень малые размеры и могут быть проглочены детьми – опасность для жизни!

→ Следите за тем, чтобы мелкие компоненты системы EasyStart Call был недоступен для детей.

ВНИМАНИЕ!

При вводе в эксплуатацию системы EasyStart Call все данные на SIM-карте удаляются.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Для использования системы EasyStart Call необходима SIM-карта оператора сотовой связи, не входит в комплект поставки. Дополнительную информацию по SIM-карте см. в руководстве по монтажу.
- Перед вводом в эксплуатацию системы EasyStart Call внимательно изучите данное руководство по эксплуатации, а также техническое описание Вашего отопительного прибора Eberspächer.
- При вызове, при отправке SMS-сообщения и при ответе отопительного прибора с помощью SMS-сообщений возникают дополнительные расходы в виде платы за пользование телефоном.

1 ВВЕДЕНИЕ

- При вызове системы EasyStart Call за границей возникают дополнительные расходы (роуминговые сборы).
- При вызове системы EasyStart Call в пограничной зоне с соседними зарубежными странами также возможно возникновение роуминговых сборов вследствие наложений в покрытии сети.
- Учитывайте месторасположение Вашего автомобиля в привязке к структуре сети.
- Если система EasyStart Call потеряла соединение с сетью GSM (например, автомобиль длительное время находится на подземной парковке), он будет со все большими временными промежутками пытаться зарегистрироваться в сети GSM и будет делать это до тех пор, пока не будет установлено подключение к сети. Рекомендация: при нажатии кнопки немедленно запускается процедура установления подключения к сети, продолжительность около 3 минут.
- Для предотвращения слишком сильной разрядки аккумулятора автомобиля при предварительно установленном режиме обогрева мы рекомендуем выставлять продолжительность подогрева в соответствии с продолжительностью поездки.
Пример:
при продолжительности поездки около 30 минут (короткая поездка) продолжительность обогрева должна быть установлена на 30 минут.
- Продолжительность обогрева или вентиляции в непосредственном режиме для водяных отопительных приборов по умолчанию установлена на 30 минут, а для воздушных отопительных приборов – на непрерывный режим работы.
- Продолжительность обогрева или вентиляции может быть изменена и сохранена. Можно задавать продолжительность в промежутке 10 – 120 минут.
- Непрерывный режим работы доступен только для воздушных отопительных приборов.
- При использовании таймера продолжительный режим работы недоступен.
- При включении отопительного прибора загорается контрольная лампочка в кнопке.
- В случае сбоев в работе системы EasyStart Call или отопительного прибора, если сконфигурирована функция „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, отправляется SMS-сообщение на элемент управления (мобильный телефон / стационарный телефон).
- После запуска вентиляции снова активируется заводская настройка обогрева.
- Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне. Датчик температуры в салоне входит в комплект поставки.
- Изменение заданной температуры возможно только на воздушных отопительных приборах.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

Функция вентиляции поддерживается не во всех исполнениях отопительного прибора.
См. техническое описание отопительного прибора.

1 ВВЕДЕНИЕ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИЛОЖЕНИЮ ДЛЯ СМАРТ-ФОНОВ

Для еще более комфортного использования системы EasyStart Call мы предлагаем приложения для смартфонов. Вы можете загрузить их в App-Store для iPhone, а также в Google Play для Android-смартфонов (начиная с версии 2.3).

Подробное руководство по эксплуатации нового приложения можно загрузить на сайте:

www.eberspaecher-standheizungen.com

Раздел Загрузки / Руководства по эксплуатации.



2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМОЙ EASYSTART CALL С ПОМОЩЬЮ ТОНАЛЬНОГО НАБОРА (DTMF)

(стационарный или мобильный телефон)
Переведите стационарный телефон в режим тонального набора (DTMF). Соответствующая информация находится в руководстве по эксплуатации телефона. У мобильных телефонов эта функция, как правило, является предустановленной.

УСТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ С СИСТЕМОЙ EASYSTART CALL

- Ваш оператор сотовой связи при выдаче SIM-карты предоставляет Вам абонентский номер. Этот номер используется для установления соединения с системой EasyStart Call.
 - Наберите на мобильном или стационарном телефоне абонентский номер системы EasyStart Call.
 - После установления соединения Вы услышите текст приветствия „Eberspächer EasyStart Call, добро пожаловать“, после чего последует предложение „Введите пароль“.
- Введите пароль (4-значный PIN-код для доступа), затем нажмите кнопку „решетка“ для подтверждения.
- По умолчанию используется пароль (4-значный PIN-код для доступа) „1234“.

Введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) верен

Если введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) верен, следует оповещение „Главное меню“ с перечислением доступных команд (макс. 2 повторения) или называется активная в данный момент функция.

Введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) неверен

Если введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) неверен, звучит оповещение:

„Ошибочный ввод“, затем звучит приглашение: „Введите пароль“.

Если неверный пароль (4-значный PIN-код для доступа) введен 3 раза подряд, соединение разрывается.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- Если абонентский номер, на который осуществляется вызов системой EasyStart Call, авторизован (абонентский номер не заблокирован, переадресация вызовов должна быть отключена), пароль (4-значный PIN-код для доступа) „1234“ более вводить не следует. Система EasyStart Call открывает стартовое меню.
- Если после выбора функции в течение 30 секунд не происходит ввода каких-либо данных, происходит разрыв соединения.
- Текущее оповещение может быть остановлено досрочно путем нажатия кнопки 1, 2, 3 или 4 для перехода к другой функции.
- Все вводимые данные, например, изменение пароля, температуры, продолжительности обогрева и т.д., можно отменить нажатием кнопки *, затем можно продолжать ввод данных.

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ГЛАВНОЕ МЕНЮ

При нахождении системы EasyStart Call в главном меню Вы слышите описание функций и соответствующих кнопок.

| Функция | Обогрев ВКЛ |
|----------------|--|
| Оповещение | Для обогрева нажмите 1. |
| Действие | Нажмите кнопку 1. |
| ► Рекомендация | Система EasyStart Call переходит в подменю Обогрев Страница 9. |

| Функция | Вентиляция ВКЛ |
|----------------|---|
| Оповещение | Для вентиляции нажмите 2. |
| Действие | Нажмите кнопку 2. |
| ► Рекомендация | Система EasyStart Call переходит в подменю Вентиляция Страница 13. Возможно только у отопительных приборов с функцией вентиляции! |

| Функция | Изменение пароля (4-значный PIN-код для доступа) |
|----------------|--|
| Оповещение | Для изменения пароля нажмите 3. |
| Действие | Нажмите кнопку 3. |
| Оповещение | Введите новый пароль. |
| Действие | Введите 4 цифры, для подтверждения нажмите кнопку #. |
| Оповещение | Повторите пароль. |
| Действие | Введите Ваши 4 цифры, для подтверждения нажмите кнопку #. |
| Оповещение | Пароль сохранен. |
| ► Рекомендация | При неправильном вводе звучит оповещение: |
| Оповещение | Ошибочный ввод. Введите новый пароль. |
| Действие | Введите Ваши 4 цифры, для подтверждения действия нажмите кнопку #. |
| Оповещение | Повторите пароль. |
| Действие | Введите Ваши 4 цифры, для подтверждения действия нажмите кнопку #. |
| Оповещение | Пароль сохранен. |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция | Запрос температуры в салоне |
|-----------------|---|
| ► Рекомендация | Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне. |
| Оповещение | Для отображения температуры в салоне нажмите 4. |
| Действие | Нажмите кнопку 4. |
| Оповещение | Температура в салоне составляет XX градусов. |
| ► Рекомендация | Если система EasyStart Call установлена на °F (градусы Фаренгейта), при достижении температуры в салоне > 120 °F звучит следующее оповещение: |
| Оповещение | Температура в салоне составляет выше 120 градусов. |
| ► Рекомендация | Описание процедуры перевода отображения температуры с °F в °C с помощью SMS-сообщения см. в руководстве по монтажу. |

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

После активации функции главного меню „Обогрев ВКЛ“ или „Вентиляция ВКЛ“ активируется соответствующее подменю и можно использовать другие функции.

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПОДМЕНЮ ОБОГРЕВ

Сразу же после активации функции главного меню „Обогрев ВКЛ“ в зависимости от типа отопительного прибора звучит одно из следующих оповещений:

| Воздушный отопительный прибор с ограничением времени работы в режиме обогрева | |
|--|--|
| Оповещение | Заданная температура составляет XX градусов. Оставшееся время работы в режиме обогрева составляет XX минут. |

| Воздушный отопительный прибор работает в непрерывном режиме | |
|--|---|
| Оповещение | Заданная температура составляет XX градусов. Установлен непрерывный режим. |

| Водяной отопительный прибор | |
|------------------------------------|--|
| Оповещение | Оставшееся время работы в режиме обогрева составляет XX минут. |

ДРУГИЕ ФУНКЦИИ НЕДОСТУПНЫ

| Функция | |
|-----------------|--|
| | Обогрев ВЫКЛ |
| Оповещение | Для прекращения обогрева нажмите 1. |
| Действие | Нажмите кнопку 1. |
| ► Рекомендация | Отопительный прибор выключается. Система EasyStart Call снова находится в главном меню, при необходимости разорвите соединение. |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| | |
|-----------------------|--|
| Функция | Изменение настроек температуры (только для воздушных отопительных приборов) |
| Оповещение | Для изменения установленной температуры нажмите 2. |
| Действие | Нажмите кнопку 2. |
| Оповещение | Введите необходимую температуру. |
| Действие | Введите значение температуры, (диапазон температур: 8 °C – 36 °C / 46 °F – 97 °F) Подтвердите действие с помощью кнопки #. |
| ► Рекомендация | Введите одноразрядное значение температуры, напр., 9 = правильно, 09 = неправильно. Введите двухразрядное значение температуры, напр., 21 = правильно, 021 = неправильно. Если введены неверные данные, звучит оповещение: |
| Оповещение | Ошибочный ввод, введите необходимую температуру. |
| Действие | Введите значение температуры, (диапазон температур: 8 °C – 36 °C / 46 °F – 97 °F), Подтвердите действие с помощью кнопки #. |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция | Изменение продолжительности обогрева |
|-----------------|--|
| Оповещение | Для изменения продолжительности обогрева нажмите 3. |
| Действие | Нажмите кнопку 3. |
| Оповещение | Введите необходимую продолжительность обогрева. |
| Действие | Введите продолжительность обогрева в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #. |
| ► Рекомендация | Введите время в двухразрядном формате (10 – 99) Введите время в трехразрядном формате (100 – 120) |
| Оповещение | Продолжительность обогрева XX / XXX минут сохранена или Установлен непрерывный режим. |
| ► Рекомендация | У водяных отопительных приборов „продолжительный режим работы“ отсутствует. Для задания продолжительности обогрева можно использовать только двух- или трехразрядные значения времени (10 – 99 или 100 – 120). При вводе времени в одnorазрядном формате (1 – 9) или при неправильном вводе звучит следующее оповещение: |
| Оповещение | Ошибочный ввод, введите необходимую продолжительность обогрева. |
| Действие | Введите продолжительность обогрева в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #. |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция | Запрос температуры в салоне (функция Обогрев ВКЛ активна) |
|-------------------|---|
| ► Рекомендация | Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне. |
| Оповещение | Для отображения температуры в салоне нажмите 4. |
| Действие | Нажмите кнопку 4. |
| Оповещение | Температура в салоне составляет (-) XX градусов. |
| ► Рекомендация | Если система EasyStart Call установлена на °F (градусы Фаренгейта), при достижении температуры в салоне > 120 °F звучит следующее оповещение: |
| Оповещение | Температура в салоне составляет выше 120 градусов. |
| ► Рекомендация | Описание процедуры перевода отображения температуры с °F в °C с помощью SMS-сообщения см. в руководстве по монтажу. |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПОДМЕНЮ ВЕНТИЛЯЦИЯ

Сразу же после активации функции главного меню „Вентиляция ВКЛ“ в зависимости от типа отопительного прибора звучит одно из следующих оповещений:

Воздушный отопительный прибор с ограничением времени работы в режиме обогрева или водяной отопительный прибор

| | |
|------------|---|
| Оповещение | Вентиляция включена. Оставшееся время вентилирования составляет XX минут. |
|------------|---|

Воздушный отопительный прибор работает в непрерывном режиме

| | |
|------------|--|
| Оповещение | Вентиляция включена. Установлен непрерывный режим. |
|------------|--|

ДРУГИЕ ФУНКЦИИ НЕДОСТУПНЫ

| Функция | Вентиляция ВЫКЛ |
|----------------|--|
| Оповещение | Для прекращения вентилирования нажмите 1. |
| Действие | Нажмите кнопку 1. |
| ► Рекомендация | Отопительный прибор выключается. Система EasyStart Call снова находится в главном меню, при необходимости разорвите соединение. |

| Функция | Изменение продолжительности работы в режиме вентиляции |
|----------------|---|
| Оповещение | Для изменения продолжительности вентилирования нажмите 3. |
| Действие | Нажмите кнопку 3. |
| Оповещение | Введите необходимую продолжительность вентилирования. |
| Действие | Введите продолжительность вентиляции в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #. |
| ► Рекомендация | Введите время в двухразрядном формате (10 – 99) Введите время в трехразрядном формате (100 – 120) |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция | Изменение продолжительности работы в режиме вентиляции |
|----------------|--|
| Оповещение | Продолжительность вентилирования XX / XXX сохранена или Установлен непрерывный режим. |
| ► Рекомендация | Для задания продолжительности вентиляции можно использовать только двух- или трехзначные значения времени (10 – 99 или 100 – 120). При вводе времени в одноразрядном формате (1 – 9) или при неправильном вводе звучит следующее оповещение: |
| Оповещение | Ошибочный ввод, введите необходимую продолжительность вентилирования. |
| Действие | Введите продолжительность вентиляции в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #. |

| Функция | Запрос температуры в салоне (функция Вентиляция ВКЛ активна) |
|----------------|---|
| ► Рекомендация | Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне. |
| Оповещение | Для отображения температуры в салоне нажмите 4. |
| Действие | Нажмите кнопку 4. |
| Оповещение | Температура в салоне составляет (–) XX градусов. |
| ► Рекомендация | Если система EasyStart Call установлена на °F (градусы Фаренгейта), при достижении температуры в салоне > 120 °F звучит следующее оповещение: |
| Оповещение | Температура в салоне составляет выше 120 градусов. |
| ► Рекомендация | Описание процедуры перевода отображения температуры с °F в °C с помощью SMS-сообщения см. в руководстве по монтажу. |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМОЙ EASYSTART CALL С ПОМОЩЬЮ SMS-СООБЩЕНИЙ

(стационарный или мобильный телефон)

ВЫБОР ФУНКЦИИ И ОТПРАВКА КОМАНДЫ В ВИДЕ SMS-СООБЩЕНИЯ

- Ваш оператор сотовой связи при выдаче SIM-карты предоставляет Вам абонентский номер для системы EasyStart Call.
- С помощью SMS-сообщения можно
 - включать и выключать отопительный прибор,
 - сохранять 3 значения времени предварительного включения,
 - устанавливать время включения режим обогрева на 7 дней,
 - задавать подтверждение команды ввода с помощью ответа в виде SMS-сообщения (описание процедуры настройки см. в руководстве по монтажу).
- Из перечисленных функций (см. начиная со стр. 16) выберите нужную и отправьте соответствующую команду ввода в систему EasyStart Call посредством SMS-сообщения. Если в предварительных настройках для клиента активирована опция „Ответ отопительного прибора“, в качестве подтверждения от системы EasyStart Call передается SMS-сообщение.
- Если SMS-команда содержит запрос состояния (напр., heater?), как правило (в том числе и при деактивированной функции „Ответ отопительного прибора“), SMS отправляется назад.
- Сообщения о неисправностях EasyStart Call отправляются назад на авторизованный номер абонента только при активированной функции „Сообщение о неисправности отопительного прибора“ при включении через языковое меню или с помощью кнопки и при включении с помощью SMS-сообщения на номер вызывающего абонента.
- Функции „Ответ отопительного прибора“ и „Сообщение о неисправности отопительного прибора“ в настройках по умолчанию отключены.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- Набор букв допускается как в верхнем, так и в нижнем регистре.
- Между паролем (4-значный PIN-код для доступа) и командой ввода всегда должен быть пробел. Пробел в следующем обзоре отображается символом „_“.
- Если номер, вызываемый системой EasyStart Call, авторизован (описание процедуры авторизации см. в руководстве по монтажу), пароль (4-значный PIN-код для доступа) перед командой ввода указывать не нужно.
- Для разделения команд ввода используйте пробел.
- День недели и время после каждого сбоя в подаче электропитания необходимо устанавливать заново.
- Переход с летнего на зимнее время и обратно выполняется вручную.

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ОБЗОР ФУНКЦИЙ

| | |
|---|--|
| <p>Функция</p> <p>SMS-команда (_ = символ пробела)</p> <p>Указание / опции ввода</p> | <p>Ответ отопительного прибора</p> |
| <p>Изменение пароля (4-значный PIN-код для доступа)</p> <p>pin:1234_config:set,pin:*</p> <p>* Ввод нового 4-значного PIN-кода доступа, допустимый диапазон 0000 – 9999.</p> | <p>Напр.,</p> <p>PIN:9876</p> |
| <p>Показать текущий абонентский номер</p> <p>pin:1234_mainphone?</p> | <p>MainPhone:ok,number:текущий абонентский номер</p> |
| <p>Авторизация абонентского номера для управления системой EasyStart Call</p> <p>pin:1234_mainphone:set,number:*</p> <p>* Необходимо ввести текущий абонентский номер с символом „+“ или „00“ в качестве кода страны (напр., Россия +7 или 007).</p> <p>Допускается использование макс. 24 символов в качестве абонентского номера.</p> | <p>MainPhone:ok,number:авторизованный абонентский номер</p> |
| <p>Сохранение абонентского номера отправителя SMS-сообщения в качестве авторизованного абонентского номера</p> <p>pin:1234_mainphone:set,number:mine</p> <p>Текущий абонентский номер отображается с символом „+“ или „00“ в качестве кода страны (напр., Россия +7 или 007).</p> | <p>MainPhone:ok,number:авторизованный абонентский номер</p> |
| <p>Обогрев ВКЛ</p> <p>pin:1234_heater:on</p> <p>В качестве продолжительности работы (run) и температуры (sp) используются последние введенные данные.</p> | <p>Напр.,</p> <p>Heater:on,mode:heater,run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)</p> |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция SMS-команда (␣ = символ пробела) Указание / опции ввода | Ответ отопительного прибора |
|--|---|
| Вентиляция ВКЛ pin:1234_heater:on,mode:fan В качестве продолжительности работы (run) используется последнее введенное значение. | Напр., Heater:on,mode:fan,run:45, |
| Обогрев ВКЛ – с вводом продолжительности работы и температуры pin:1234_heater:on,run:*,sp:** * Ввод продолжительности работы Можно вводить значение от 10 до 120 минут или perm для непрерывного режима работы. Непрерывный режим работы доступен только для воздушных отопительных приборов. ** Ввод значения температуры (только для воздушных отопительных приборов) в диапазоне 8 °C – 36 °C / 46 °F – 97 °F . Введите одноразрядное значение температуры, напр., 9 = правильно, 09 = неправильно. Ввод двухзначных значений температуры, напр., 21 = правильно, 021 = неправильно. | Напр., Heater:on,mode:heater,run:45, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов) |
| Пример ввода Ввод для обогрева, продолжительной эксплуатации и температуры воздушного отопительного прибора: pin:1234_heater:on,run:perm,sp:24 Ввод для обогрева и продолжительной эксплуатации водяного отопительного прибора: pin:1234_heater:on,run:30 | Heater:on,mode:heater,run:perm,SP:24 Heater:on,mode:heater,run:30 |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция SMS-команда (␣ = символ пробела) Указание / опции ввода | Ответ отопительного прибора |
|---|---|
| Обогрев / Вентиляция ВЫКЛ pin:1234_heater:off | Heater:off |
| Опрос состояния отопительного прибора pin:1234_heater? <ul style="list-style-type: none"> ▪ Указания по сообщениям о неисправностях отопительного прибора,, ErD, ErH и ErC см. стр. 27 ▪ Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу. | Напр., Heater:on или off,mode:heater или fan, run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов) <p>Возможные сообщения о неисправностях отопительного прибора:</p> <ul style="list-style-type: none"> – нет соединения ErD:HeaterCom:lost,Heater:off – Ошибка отопительного прибора ErH:HeaterError – Ошибка системы EasyStart Call, напр., ErC:Temp:missing |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ ТАЙМЕРА

При программировании таймера рабочий необходимо учитывать режим системы EasyStart Call и диапазон дня недели.

Режим „Время отъезда“ (настройка по умолчанию):

В режиме „Время отъезда“ (end) при активированном таймере отопительный прибор отключается при наступлении установленного времени.

Режим „Время запуска“:

В режиме „Время запуска“ (start) при активированном таймере отопительный прибор включается при наступлении установленного времени.

Ввод дня недели

Дни недели могут программироваться по отдельности или в виде диапазона дней недели. Можно выбрать следующие диапазоны дней недели: MO-FR (пон - пятн) / SA-SU (субб - воскр) / MO-SU (пон - вскр)

При активации таймера с запрограммированным диапазоном дней недели происходит обработка всех дней недели последовательно.

Пример:

Если при запрограммированном диапазоне дней недели MO – FR выполняется активация таймера в среду за пределами запрограммированного временного диапазона, отопительный прибор включается в режиме вентиляции или обогрева в четверг и пятницу с заданными настройками.

В субботу и воскресенье отопительный прибор не включается. С понедельника следующей недели эксплуатация продолжается с заданными настройками для запрограммированного диапазона дней недели.

ИНСТРУКЦИИ ПО АКТИВАЦИИ ТАЙМЕРА

При следующих условиях при активации активация таймера происходит включение отопительного прибора.

В режиме „Время отъезда“ (настройка по умолчанию):

- Текущий день и заданный день идентичны
- Текущее время находится во временном интервале (временной интервал = время отъезда минус продолжительность работы)

При достижении времени отъезда происходит выключение отопительного прибора.

Пример:

Текущий день / заданный день: TH (четверг)

Текущее время: 18:45

Время отъезда: 19:00

Продолжительность работы: 30 минут

Временной интервал: с 18:30 до 19:00

Текущее время находится во временном интервале, отопительный прибор включается и работает в режиме обогрева в течение 15 минут (18:45 – 19:00).

В режиме „Время запуска“:

- Текущий день и заданный день идентичны
- Текущее время находится во временном интервале (временной интервал = время запуска плюс 5 минут)

Пример:

Текущий день / заданный день: MO (понедельник)

Текущее время: 15:03

Время запуска: 15:00

Продолжительность работы: напр., 30 минут

Временной интервал: с 15:00 до 15:05

Текущее время находится во временном интервале, отопительный прибор включается, продолжительность работы в режиме обогрева, напр., 30 минут.

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция SMS-команда (␣ = символ пробела) Указание / опции ввода | Ответ отопительного прибора |
|---|---|
| <p>Программирование таймера</p> <p>pin:1234_␣T*:on,time:**,mode:fan,run:***</p> <p>* Ввод 1 2 3 для таймера 1, 2 или 3</p> <p>** Ввод, напр., FR.06.30, для пятницы, 6:30</p> <p>Ввод дня недели: MO TU WE TH FR SA SU</p> <p>День недели может вводиться по отдельности или в диапазонах дней недели, напр., MO-FR / SA-SU / MO-SU</p> <p>Задавать всегда можно только один диапазон дней недели.</p> <p>Сокращения дней недели указываются на английском языке.</p> <p>Ввод времени: Одноразрядное значение времени в часах и минутах: 1-9 или 01-09.</p> <p>Для Time (время) в качестве настройки по умолчанию программируется Время отъезда (end).</p> <p>*** Ввод продолжительности работы Можно вводить значение от 10 до 120 минут. Продолжительный режим работы при выборе через таймер задать невозможно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Указание по сообщению о неисправности отопительного прибора ErR см. стр. 27 ▪ Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу. | <p>Напр., T1:on,time:FR.06.30,mode:fan,run:45</p> <p>Оповещение о неисправностях отопительного прибора, напр., – Время недействительно ErR:DeviceTime:time_not_set T2:off</p> |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция SMS-команда (_ = символ пробела) Указание / опции ввода | Ответ отопительного прибора |
|--|---|
| Пример ввода 1 для программирования таймера pin:1234_t1:on, time: TU.06.30 Ввод: pin:1234_ для пароля и пробела t1: для таймера 1 on, для активации отопительного прибора (режим обогрева) time:TU.06.30 Время отъезда вторник, 6:30 В качестве продолжительности работы (run) и температуры (sp) используются последние введенные данные. | Напр., T1:on,time:TU.06.30,mode:heater, run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов) |
| Пример ввода 2 для программирования таймера pin:1234_t2:on,time: MO-FR.16.30 , mode:fan,run:40 Ввод: pin:1234_ для пароля и пробела t2: для таймера 2 on, для активации отопительного прибора time:MO-FR.16.30 Время запуска понедельник – пятница, 16:30 mode:fan для режима вентиляции run:40 для работы в режиме вентиляции в течение 40 минут Для запуска отопительного прибора в качестве настройки по умолчанию программируется Время отъезда (end). Необходимо сконфигурировать настройку времени запуска (start), см. руководство по монтажу. | Напр., T2:on,time:MO-FR.16.30,mode:fan,run:40 |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция SMS-команда (_ = символ пробела) Указание / опции ввода | Ответ отопительного прибора |
|--|--|
| Пример ввода 3 для программирования таймера pin:1234_t3:on,time:WE.05:50 Ввод: pin:1234_ для пароля и пробела t3: для таймера 3 on, для активации отопительного прибора (режим обогрева) time:WE.05.50 Время отъезда среда, 5:50 В качестве продолжительности работы (run) и температуры (sp) используются последние введенные данные. | Напр., T3:on,time:WE.05.50,mode:heater, run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов) |
| Активация таймера pin:1234_t*:on * Ввод 1 2 3 для таймера 1, 2 или 3 Активация возможна только для выбранного таймера. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Указание по сообщению о неисправности отопительного прибора ErR см. стр. 27 ▪ Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу. | Напр., T2:on,time:FR.16.30,mode:fan,run:40, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов) Оповещение о неисправностях отопительного прибора, напр., – Время недействительно ErR:DeviceTime:time_not_set, T2:off |
| Деактивация таймера pin:1234_t*:off * Ввод 1 2 3 для таймера 1, 2 или 3 Деактивация возможна только для выбранного таймера. | Напр., T2:off |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция SMS-команда (_ = символ пробела) Указание / опции ввода | Ответ отопительного прибора |
|---|--|
| Опрос состояния таймера 1, 2 или 3 pin:1234_t*? * Ввод 1 2 3 для таймера 1, 2 или 3 | – если таймер запрограммирован, напр., T1:on,time:TU.06.30,mode:heater,run:45, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов) – если таймер деактивирован, напр., T2:off |
| Опрос всех таймеров pin:1234_tall? | Напр., T1:on или off, time:TU.06.30, mode:heater или fan, run:45, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов), T2:on или off, ... (опции, как у таймера 1) T3:on или off, ... (опции, как у таймера 1) |
| Запрос температуры в салоне pin:1234_temp? Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Указание по ошибке „Оповещение о неисправностях отопительного прибора“ ErC см. стр. 27 ▪ Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу. | Напр., Temp:ok,value:28, Оповещение о неисправностях отопительного прибора, – Температурный датчик не подключен ErC:Temp:missing |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДНЯ НЕДЕЛИ

Система EasyStart Call может автоматически определять текущее время, если провайдер поддерживает эту функцию.

Предварительно проверьте, поддерживает ли провайдер функцию „Автоматическое время“, отправив SMS-сообщение системе EasyStart Call.

Если функция „Автоматическое время“ провайдером не поддерживается, необходимо установить время и день недели вручную.

Функция

SMS-команда (_ = символ пробела)

Указание / [опции ввода](#)

Ответ отопительного прибора

Запрос автоматического времени

pin:1234_devicetime?

- Указание по ошибке „Оповещение о неисправностях отопительного прибора“ ErC [см. стр. 27](#)
- Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу.

Напр.,

DeviceTime:ok,time:TU.14.20

Оповещение о неисправностях отопительного прибора,

- Функция „Автоматическое время“ не поддерживается провайдером
ErC:DeviceTime:time_not_set

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

| Функция SMS-команда (_ = символ пробела) Указание / <i>опции ввода</i> | Ответ отопительного прибора |
|--|--|
| Ручная установка дня недели и времени pin:1234_devicetime:set,time:* * Ввод, напр., FR.06.30 , для пятницы, 6:30 Ввод дня недели: MO TU WE TH FR SA SU Ввод времени: Одноразрядное значение времени в часах и минутах: 1-9 или 01-09 Для проверки необходимо еще раз выполнить считывание времени и дня недели, так как вследствие задержки доставки SMS-сообщения (отправка команды ввода и прием ответного сообщения) может произойти отклонение настройки времени. Его можно компенсировать путем соответствующего ввода. | Напр., DeviceTime:ok,time:FR.06.30 |
| Запрос времени pin:1234_DeviceTime? <ul style="list-style-type: none"> ▪ Указание по ошибке „Оповещение о неисправностях отопительного прибора“ ErC см. стр. 27 ▪ Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу. | <ul style="list-style-type: none"> – при установленном времени, напр., DeviceTime:ok,time:FR.06.30 Оповещение о неисправностях отопительного прибора, – при неустановленном времени ErC:DeviceTime:time_not_set |

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ

В комплект поставки системы EasyStart Call входит кнопка с контрольным индикатором.

Эту кнопку необходимо установить, так как она необходима для управления отопительным прибором.

Внутренний контрольный индикатор оповещает о текущем рабочем состоянии.

С помощью кнопки можно включать или выключать отопительный прибор вручную.

В качестве продолжительности работы и температуры используются последние введенные данные. Дополнительно с помощью кнопки и путем обращения к системе EasyStart Call можно сбросить пароль (4-значный PIN-код для доступа).

Для этого при запросе на ввод пароля нажмите и удерживайте кнопку и одновременно введите 4-значный PIN-код для доступа 1234 (настройка по умолчанию). После этого система EasyStart Call переходит в главное меню.

Если отопительный прибор при нажатии кнопки работает (горит контрольный индикатор), режим обогрева отключается.

3 ИНДИКАЦИЯ И СБОИ В РАБОТЕ

УКАЗАНИЯ ПО ОПОВЕЩЕНИЯМ О НЕИСПРАВНОСТЯХ ОТОПИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ERD, ERH, ERC И ERR

Оповещения о неисправностях отопительного прибора ErD, ErH, ErC и ErR генерируются только в том случае, если сконфигурирована функция «ErrorFeedback:on».

При нажатии кнопки и управлении с помощью тонального набора (DTMF) „Оповещение о неисправностях отопительного прибора“ отправляется на авторизованный абонентский номер (авторизованный абонентский номер должен быть сконфигурирован)

или при отправке команды в SMS-сообщении выполняется отправка сообщения о неисправности отопительного прибора на последний набранный номер.

НЕИСПРАВНОСТИ

Система EasyStart Call была разработана с учетом последних технических разработок и отличается очень высокой эксплуатационной надежностью.

Сообщения и сбои в работе в основном связаны с SIM-картой, оператором сотовой связи, плохим приемом (недостаточное покрытие сети) или с неправильным использованием. Способы устранения этих проблем см. в расположенной далее таблице.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

При проблемах с SIM-картами последнего поколения обращайтесь к оператору сотовой сети.

| Неисправность | Причина неисправности ▪ Меры по устранению |
|--|---|
| Система EasyStart Call не реагирует на запрос. | <p>Нет сети.</p> <p>Истек срок действия SIM-карты, или она была деактивирована оператором сотовой сети.</p> <p>SIM-карта еще не активирована (описание процедуры активации см. в руководстве по монтажу).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Вставьте SIM-карту в мобильный телефон и проверьте ее. ▪ Обратитесь к оператору сотовой сети или установите предоплаченную карту. ▪ Запустите отопительный прибор с помощью кнопки, подождите около 3 минут, затем снова вызовите систему EasyStart Call. |

3 ИНДИКАЦИЯ И СБОИ В РАБОТЕ

| Неисправность | Причина неисправности ▪ Меры по устранению |
|--|--|
| Система EasyStart Call не реагирует на SMS-сообщение. | <p>Нет сети</p> <p>Истек срок действия SIM-карты, или она была деактивирована оператором сотовой сети.</p> <p>SIM-карта еще не активирована (описание процедуры активации см. в руководстве по монтажу).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Вызовите систему EasyStart Call, если нет соединения <ul style="list-style-type: none"> – Вставьте SIM-карту в мобильный телефон и проверьте ее. – Вставьте предоплаченную карту. – Обратитесь к оператору сотовой связи. |
| Система EasyStart Call не реагирует на SMS-сообщение. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Вызовите систему EasyStart Call, происходит установление соединения <ul style="list-style-type: none"> – Нет ли ошибок в SMS-синтаксисе? – Правильно ли указан пароль (4-значный PIN-код для доступа)? – Превышена продолжительность работы в SMS-сообщении (зависит от провайдера)? – Активируйте функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“ и снова выполните проверку. |
| Отопительный прибор не работает, хотя от него поступил ответ. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Выполните опрос состояния отопительного прибора. pin:1234_heater? |
| Вентилятор системы охлаждения автомобиля не запускается отопительным прибором. | <p>Система EasyStart Call сконфигурирована для работы в режиме подогрева.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Выполните сброс настроек системы EasyStart Call к настройкам по умолчанию. |

3 ИНДИКАЦИЯ И СБОИ В РАБОТЕ

| Неисправность Сообщение о неисправности отопительного прибора | Причина неисправности Меры по устранению |
|---|--|
| Сбой обмена данными между системой EasyStart Call и отопительным прибором. ErD:HeaterCom:lost,Heater:off ErD:HeaterCom:lost | Подогреватель сконфигурирован в качестве автономного обогревателя. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Повторная попытка запуска. ▪ Проверьте монтаж и конфигурацию. ▪ Обратитесь в сервисный центр JE. |
| ErD:HeaterCom:no_heater_found | Отопительный прибор не распознан при включении (невозможно включить отопительный прибор). <ul style="list-style-type: none"> ▪ Повторная попытка запуска. ▪ Извлеките и замените предохранитель. ▪ Заново выполните запуск. ▪ Обратитесь в сервисный центр JE. |
| ErL:DatCom:lost | Неисправность проводки. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Обратитесь в сервисный центр JE. |
| ErH:Heater:mode_not_supported | Введены неправильные данные. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Запрошенная функция не поддерживается отопительным прибором. ▪ Повторный ввод данных. |
| Неисправность отопительного прибора. ErH:Heater:Error | Сбой в работе отопительного прибора. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Повторная попытка запуска. ▪ Обратитесь в сервисный центр JE. |
| Не отображается температура. ErC:Temp:missing | Температурный датчик не установлен. |
| Не отображается температура при установленном температурном датчике. ErC:Temp:short_circuit | Неисправен температурный датчик. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Обратитесь в сервисный центр JE. |
| Недействительный день недели и время в системе EasyStart Call. ErC:DeviceTime:time_not_set | Провайдер не поддерживает функцию „Автоматическое время“. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Установите день недели и время вручную. |

Headquarters:

J. Eberspächer GmbH & Co. KG

Eberspächerstraße 24

73730 Esslingen

Горячая линия: 0800 1234300

Горячая линия факсимильной связи: 01805 262624

info@eberspaecher.com

www.eberspaecher.com



Eberspächer